80克双胶纸 单色 双面印刷 风琴折
52*77mm

正面（英文）

52 mm

77mm ①

MADVELL
Nautilus

Device manual

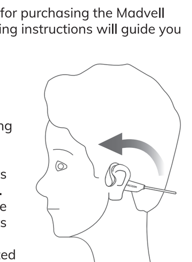
Obsah návodu / Device Manual

English .... pages 2–13
Čeština .... stránka 14–26
Magyar .... oldal 27–39
Polski .... strona 40–52

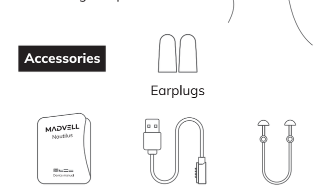
We appreciate you for purchasing the Madvell Nautilus, the following instructions will guide you to use it easily.

Wearing

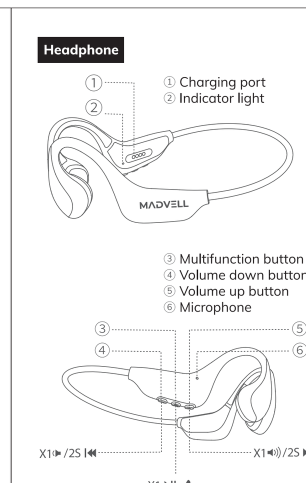
1. Take out the headphone and hang it on the outer ears.
2. Attach the bone conduction speakers on the cheek bones.
3. Do not place bone conduction speakers inside the ears.
4. Wearing completed



Accessories



Headphone



Multifunction button

Play/Pause Music 1x
Answer/Hang Up 1x
Switch Bluetooth/Mp3 2x
In MP3 mode, switch sequential play or random play 3x (Boot default is sequential play)
Reject call/Voice assistant X Long press 1s

Volume down button

Volume down 1x
Long press 2s: Previous song

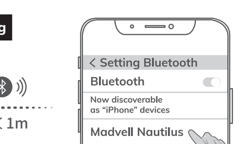
Volume up button

Volume up 1x
Long press 2s: Next song

Manually On/Off

1. When the headphone is off, long press the multifunction button about 2 seconds to power on.
2. When the headphone is on, long press the multifunction button about 3 seconds to power off.

Pairing



How to pair

When the Bluetooth is paired for the first time, long press the multifunction button about 2 seconds, the headphone will automatically turn on the Bluetooth function after the blue light is on for about 1 second and the red and blue lights flash alternately. Then search for Bluetooth devices, select the "Madvell Nautilus" to pair.

Extended Link

After successfully connecting the headphones to device A, immediately disconnect device A's Bluetooth. Open device B Bluetooth and search for "Madvell Nautilus" headphones in the Bluetooth list, then click to connect the headphones. After successfully connecting to device B, click on "Madvell Nautilus" in the Bluetooth list of device A to connect the headphones.

Auto Pairing

1. After power on, the headphone will automatically connect back to the last Bluetooth device within about 5 minutes, otherwise power off automatically.
2. When being disconnected from the device beyond the effective distance, the headphone will automatically reconnect after returning to the effective distance within 5 minutes.

Factory reset

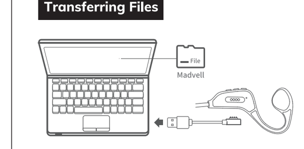
1. With the headphone turned off, press and hold the power button for 10 seconds to turn it on. After the voice prompt, the headphone will clear the pairing information and turn off.
2. Turn the headphone back on to re-enter pairing mode.

Charging the headphone

The headphone's red light is on ········ charging
The headphone's blue light is on ········ fully charged
The headphone is fully charged about 2.5 hour

※ The headphone is off while charging.

Transferring Files



Computer Transfer Steps

Connect your Madvell Nautilus to your computer using the USB charging cable included in the package. A drive named "Madvell" will appear on your computer. Open the "Madvell" drive on your computer. Copy audio files (songs, audiobooks, or folders) into the "Madvell" drive. Once the file transfer is complete, safely eject the "Madvell" drive from your computer.

Mobile Transfer Notes

Mobile transfer is supported and compatible with iOS, Android, and other major systems. Transfer steps may vary depending on the operating system. Please refer to the official account guide or contact customer support for assistance.

※ It is recommended to use a computer for file transfer whenever possible. Do not forcibly disconnect the device during the transfer, as this may cause damage to the product.

*The following music file formats are currently supported by Madvell Nautilus.

Format	Bit rate	Samp. rate	Remarks
MP3	8-448 kbps	8-48kHz	Quantization bit depth is 16bit.
WMA	5-384 kbps	8-48kHz	Quantization bit depth is 16bit.
FLAC	700-1100 kbps	8-48kHz	Quantization bit depth is 16bit.
APE	750-850 kbps	8-48kHz	Quantization bit depth is 16bit.
WAV	32-1411 kbps	8-48kHz	Quantization bit depth is 8bit, 16bit, 32bit.

Warning

1. Do not listen for a long time at a high volume level, preventing injury to hearing.
2. For traffic safety, do not use the headphone while driving or cycling.
3. The headphone only can be charged with 5V charger, using a fast charger that more than 5V or charger with 5V more than 1.5A will cause overheat or fire.
4. Do not expose the headphone to high temperature or directly expose it to sunlight for a long time.
5. The storage temperature of the headphone is from 10℃ to 30℃.
6. The operating ambient temperature for earphone is from -20℃ to 60℃.
7. Please fully charge the headphone after a long-term placement, and ensure to charge every 3 months.

※ It is recommended that new headphone be fully charged before use.

Service

1. If any problems occur during use, please contact us at info@madvell.cz or call +420 222 163 063. We will be happy to help you and resolve the situation.
2. We provide a 3-year warranty on the Madvell Nautilus headphones.
3. We are able to resolve most issues by email or phone. We resolve a significant number of complaints by sending a new item.

Product Parameters

Model: Madvell Nautilus
BT Version: V5.4
Charging Voltage: DC5V
Battery Capacity: 250mAh
BT Frequency Range: 2.402-2.480GHz
Audio Frequency: 20Hz-20KHz
Speakers Size: Φ16.3*6.3mm
Impedance: 8Ω±15%
Transmission Range: 10m
Sensitivity: 92dB±3dB
Play Time: About 8.5 hours
Headphone's Charging Time: About 2.5 hours

Safety information

Listening to music at excessive volume can damage your hearing. Do not expose the device to liquids, moisture and extreme high/low temperatures and do not attempt to disassemble it. Protect the device from sharp objects and falls from a height. If the battery is mishandled (long charging, short circuit, broken by another object, etc.), fires, overheating or battery leakage may occur. The battery or accumulator, which may be part of the product, is subject to a six-month lifespan, as it is a consumable.

In the case of radio equipment that intentionally emits radio waves, the instructions and safety information include information on all frequency bands in which the radio equipment operates and the maximum radio frequency power transmitted in the frequency band in which the radio equipment is operated.

Information for users to dispose of electrical and electronic devices (households)

The indicated symbol on the product or in the accompanying documentation means that used electrical or electronic products must not be disposed of together with municipal waste. In order to properly dispose of the product, hand it in at designated collection points, where they will be accepted free of charge. By disposing of this product correctly, you help preserve valuable natural resources and help prevent potential negative impacts on the environment and human health that could result from improper waste disposal. Ask your local authority or nearest collection point for further details. Improper disposal of this type of waste may result in fines in accordance with national regulations.

Information for users to dispose of electrical and electronic devices (corporate and enterprise use)

For proper disposal of electrical and electronic equipment for business and enterprise use, contact the manufacturer or importer of this product. This will provide you with information on the methods of disposal of the product and,

depending on the date the electrical equipment was put on the market, will tell you who is obliged to finance the disposal of this electrical equipment. Information on disposal in other countries outside the European Union. The above symbol is only valid in European Union countries. For the correct disposal of electrical and electronic equipment, request detailed information from your authorities or equipment dealer.

Declaration of Conformity

The company Promotion Deals s.r.o. hereby declares that the Madvell Nautilus radio equipment type is in compliance with Directives 2014/53/EU, 2014/30/EU and 2011/65/EU. The full content of the EU Declaration of Conformity is available on the following websites: https://www.madvell.cz/user/documents/up-load/prohlaseni/nautilus.pdf

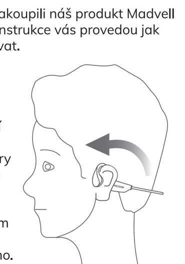
MADVELL
Nautilus

Návod k zařízení

Děkujeme, že jste si zakoupili náš produkt Madvell Nautilus. Následující instrukce vás provedou jak naše sluchátka používat.

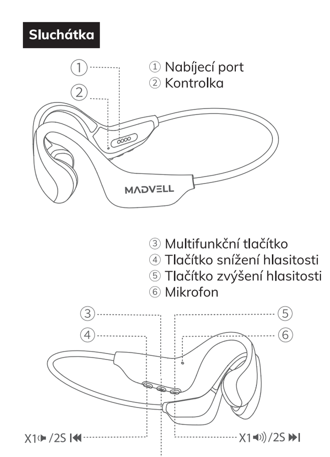
Nošení

1. Vyjměte sluchátka a nasaďte je na vnější část uší.
2. Přiložte reproduktory s kostním vedením na lícní kosti.
3. Neumisťujte reproduktory s kostním vedením dovnitř uší.
4. Nasazení dokončeno.



Příslušenství

Sluchátka



Multifunkční tlačítko

Přehrát/Pozastavit hudbu 1x
Přijmout/Ukončit hovor 1x
Přepnutí Bluetooth/MP3 2x
V režimu MP3 přepnutí mezi sekvenčním a náhodným přehráváním 3x (Výchozí nastavení po zapnutí je sekvenční přehrávání)
Odmítnutí hovoru / Hlasový asistent X stisknutí 1s

Tlačítko snížení hlasitosti

Snížení hlasitosti 1x
Dlouhé stisknutí 2s: Předchozí skladba

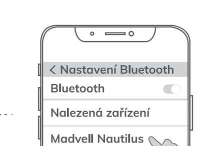
Tlačítko zvýšení hlasitosti

Zvýšení hlasitosti 1x
Dlouhé stisknutí 2s: Další skladba

Manuální zapnutí/vypnutí

1. Když jsou sluchátka vypnutá, zapněte je dlouhým stisknutím multifunkčního tlačítka po dobu přibližně 2 sekund.
2. Když jsou sluchátka zapnutá, vypněte je dlouhým stisknutím multifunkčního tlačítka po dobu přibližně 3 sekund.

Párování



Jak spárovat

Při prvním párování Bluetooth podržte multifunkční tlačítko přibližně 2 sekundy. Sluchátka se automaticky zapnou. Po rozsvícení modré kontrolky na 1 sekundu začne blikat červená a modrá kontrolka, což znamená režim párování. Poté vyhledejte zařízení Bluetooth a pro spárování vyberte „Madvell Nautilus".

Rozšířené připojení

Po úspěšném připojení sluchátek k zařízení A ihned odpojte Bluetooth zařízení A. Zapněte Bluetooth na zařízení B a v seznamu Bluetooth zařízení vyhledejte „Madvell Nautilus", poté klikněte na připojení. Po úspěšném připojení k zařízení B klikněte v seznamu Bluetooth zařízení A na „Madvell Nautilus" a znovu připojte sluchátka.

Automatické párování

1. Po zapnutí se sluchátka automaticky připojí k naposledy používanému Bluetooth zařízení během 5 minut, jinak se automaticky vypnou.
2. Pokud dojde k odpojení kvůli překročení účinného dosahu, sluchátka se po návratu do dosahu automaticky znovu připojí během 5 minut.

Obnovení továrního nastavení

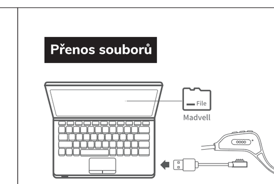
1. Když jsou sluchátka vypnutá, stiskněte a podržte tlačítko napájení po dobu 10 sekund, dokud se nezapnou. Po hlasovém oznámení sluchátka vymažou informace o párování a vypnou se.
2. Znovu zapněte sluchátka pro opětovný vstup do režimu párování.

Nabíjení sluchátek

Červená kontrolka svítí ········ nabíjení
Modrá kontrolka svítí ········ plně nabito
Úplné nabití sluchátek trvá přibližně 2,5 hodiny.

※ Během nabíjení jsou sluchátka vypnutá.

Přenos souborů



Přenos z počítače

Připojte sluchátka Madvell Nautilus k počítači pomocí přiloženého USB nabíjecího kabelu. V počítači se zobrazí disk s názvem „Madvell". Otevřete disk „Madvell" v počítači. Zkopírujte audio soubory (hudbu, audioknihy nebo složky) na disk „Madvell". Po dokončení přenosu bezpečně odeberte disk „Madvell" z počítače.

Přenos z mobilu

Přenos z mobilního telefonu je podporován a kompatibilní se systémy iOS, Android a dalšími běžnými systémy. Postup přenosu se může lišit v závislosti na operačním systému. Pro více informací se řiďte oficiálním návodem nebo kontaktujte zákaznickou podporu.

※ Doporučuje se používat pro přenos souborů vždy, když je to možné, počítač. Během přenosu zařízení násilně neodpojujte, protože by mohlo dojít k poškození produktu.

*Sluchátka Madvell Nautilus aktuálně podporují následující formáty hudebních souborů.

Formát	Bit. rychl.	Vzork. frekve.	Poznámka
MP3	8-448 kbps	8-48kHz	Bitová hloubka kvantizace je 16 bitů.
WMA	5-384 kbps	8-48kHz	Bitová hloubka kvantizace je 16 bitů.
FLAC	700-1100 kbps	8-48kHz	Bitová hloubka kvantizace je 16 bitů.
APE	750-850 kbps	8-48kHz	Bitová hloubka kvantizace je 16 bitů.
WAV	32-1411 kbps	8-48kHz	Bitová hloubka kvantizace je 8, 16 a 32 bitů.

Varování

1. Neposlouchejte hudbu dlouhodobě při vysoké hlasitosti, aby nedošlo k poškození sluchu.
2. Z důvodu bezpečnosti v dopravě nepoužívejte sluchátka při řízení nebo jízdě na kole.
3. Sluchátka lze nabíjet pouze nabíječkou s napětím 5 V. Rychlonabíječky s napětím vyšším než 5 V nebo nabíječky 5 V s proudem vyšším než 1,5 A mohou způsobit přehřátí nebo požár.
4. Nevystavujte sluchátka vysokým teplotám ani přímému slunečnímu záření po dlouhou dobu.
5. Doporučená skladovací teplota sluchátek je od 10°C do 30°C.
6. Provozní teplota sluchátek je od -20°C do 60°C.
7. Po delší době nepoužívání sluchátka plně nabijte a následně je dobíjejte alespoň jednou za 3 měsíce.

※ Doporučuje se nová sluchátka před prvním použitím plně nabít.

Servis

1. Pokud vzniknou nějaké problémy během používání tak nás prosím kontaktujte na email info@madvell.cz nebo volejte na telefonní číslo +420 222 163 063. Rádi vám pomůžeme a situaci vyřešíme.
2. Na sluchátka poskytujeme 3 letou záruku.
3. Většinu problémů jsme schopni vyřešit e-mailem nebo telefonicky. Značnou část reklamací řešíme zasláním nového kusu.

Technické parametry produktu

Model: Madvell Nautilus
Verze Bluetooth: V5.4
Nabíjecí napětí: DC 5 V
Kapacita baterie: 250 mAh
Frekvenční rozsah Bluetooth: 2,402–2,480 GHz
Frekvenční rozsah zvuku: 20 Hz–20 kHz
Velikost reproduktorů: Φ16,3 × 6,3 mm
Impedance: 8 Ω ±15 %
Dosah přenosu: 10 m
Citlivost: 92 dB ±3 dB
Doba přehrávání: přibližně 8,5 hodiny
Doba nabíjení sluchátek: přibližně 2,5 hodiny

Bezpečnostní informace

Poslech hudby při nadměrné hlasitosti může poškodit váš sluch. Nevystavujte zařízení tekutinám, vlhkosti a příliš vysokým/nízkým teplotám a nepokoušejte se jej rozebírat. Chraňte zařízení před ostrými předměty a pády z výšky. Baterie v případě nesprávného zacházení (dlouhé nabíjení, zkrat, rozbití jiným předmětem atd.) může dojít ke vzniku požárů, přehřátí nebo vytečení baterie. Na baterii či akumulátor, které mohou být součástí produktu, se vztahuje doba životnosti v délce šesti měsíců, protože se jedná o spotřební materiál.

V případě rádiového zařízení, které záměrně vysílá rádiové vlny, jsou součástí návodu a bezpečnostních informací infomace o všech kmitočtových pásmech, ve kterých rádiové zařízení pracuje, a maximálním radiofrekvenčním výkonu vysílaném v kmitočtovém pásmu, ve kterém je rádiové zařízení provozováno.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)

Uvedený symbol na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamená, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijata zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáhá prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (firemní a podnikové použití)

Za účelem správné likvidace elektrických a elektronických zařízení pro firemní a podnikové použití se obraťte na výrobce

nebo dovozce tohoto výrobku. Ten vám poskytne informace o způsobech likvidace výrobku a v závislosti na datu uvedení elektrozařízení na trh vám sdělí, kdo má povinnost financovat likvidaci tohoto elektrozařízení. Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii. Výše uvedený symbol je platný pouze v zemích Evropské unie. Pro správnou likvidaci elektrických a elektronických zařízení si vyžádejte podrobné informace u Vašich úřadů nebo prodejce zařízení.

Prohlášení o shodě

Společnost Promotion Deals s.r.o. tímto prohlašuje, že typ rádiového zařízení Madvell Nautilus je v souladu se směrnicemi 2014/53/EU, 2014/30/EU a 2011/65/EU. Úplný obsah prohlášení EU o shodě je k dispozici na následujících webových stránkách: https://www.madvell.cz/user/documents/up-load/prohlaseni/nautilus.pdf

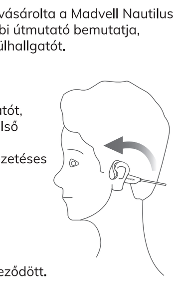
MADVELL
Nautilus

Eszköz kézikönyve

Köszönjük, hogy megvásárolta a Madvell Nautilus termékünket. Az alábbi útmutató bemutatja, hogyan használja a fülhallgatót.

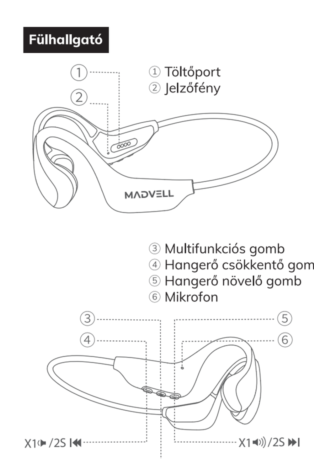
Viselés

1. Vegye ki a fülhallgatót, és helyezze a fülek külső részére.
2. Helyezze a csontvezetéses hangszórókat az arccsontokra.
3. Ne helyezze a csontvezetéses hangszórókat a fülek belsejébe.
4. A felhelyezés befejeződött.



Tartozékok

Fülhallgató



Multifunkciós gomb

Zene lejátszása/szüneteltetése 1x
Hívás fogadása/befejezése 1x
Bluetooth/MP3 váltás 2x
MP3 módban váltás a sorrendi és véletlenszerű lejátszás között 3x
Hívás elutasítása / Hangasszisztens X hosszú nyomás 1 mp

Hangerő csökkentő gomb

Hangerő csökkentése 1x
Hosszú nyomás 2 mp: Előző szám

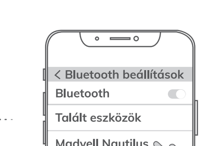
Hangerő növelő gomb

Hangerő növelése 1x
Hosszú nyomás 2 mp: Következő szám

Kézi be- és kikapcsolás

1. Amikor a fülhallgató ki van kapcsolva, tartsa nyomva a multifunkciós gombot körülbelül 2 másodpercig a bekapcsoláshoz.
2. Amikor a fülhallgató be van kapcsolva, tartsa nyomva a multifunkciós gombot körülbelül 3 másodpercig a kikapcsoláshoz.

Párosítás



Párosítás módja

Az első párosításnál tartsa nyomva a multifunkciós gombot 2 másodpercig. A fülhallgató bekapcsol. Miután a kék fény 1 másodpercig világít, a piros és kék fény váltakozó villogása jelzi a párosítási módot. Ezután keresse meg a Bluetooth eszközök között, és válassza a „Madvell Nautilus" lehetőséget.

Kibővített csatlakozás

Miután a fülhallgató csatlakozott az A eszközhöz, kapcsolja le rajta a Bluetooth-t. Kapcsolja be a Bluetooth-t a B eszközön, keresse meg a „Madvell Nautilus"-t, és csatlakozzon. Miután a B eszközzel párosult, kattintson az A eszköz listájában a „Madvell Nautilus"-ra a fülhallgató újbóli csatlakoztatásához.

Automatikus párosítás

1. Bekapcsolás után a fülhallgató 5 percen belül automatikusan csatlakozik a legutóbb használt Bluetooth-eszközhöz, ellenkező esetben automatikusan kikapcsol.
2. Ha a kapcsolat a hatótávolság túllépése miatt megszakad, a fülhallgató a hatótávolságon belülre visszatérve most 5 percen belül automatikusan újracsatlakozik.

Gyári beállítások visszaállítása

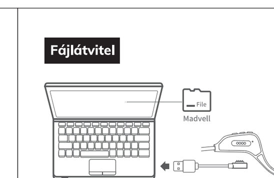
1. Amikor a fülhallgató ki van kapcsolva, nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot 10 másodpercig, amíg a készülék be nem kapcsol. A hangjelzés után a fülhallgató törli a párosítási adatokat, majd kikapcsol.
2. Kapcsolja be újra a fülhallgatót a párosítási mód újbóli aktiválásához.

A fülhallgató töltése

Piros jelzőfény világít ········ töltés folyamatban
Kék jelzőfény világít ········ teljesen feltöltve
A fülhallgató teljes feltöltése körülbelül 2,5 órát vesz igénybe.

※ Töltés közben a fülhallgató ki van kapcsolva.

Fájlátvitel



Átvitel számítógépről

Csatlakoztassa a Madvell Nautilus fülhallgatót a számítógépéhez a mellékelt USB töltőkábel segítségével. A számítógépen hamarosan megjelenik egy „Madvell" nevű meghajtó; nyissa meg ezt a mappát, és másolja át rá az összes kívánt audiofájlt, majd a másolás sikeres befejezése után biztonságosan távolítsa el az eszközt a számítógépről.

Átvitel mobiltelefonról

A mobiltelefonról történő átvitel támogatott, és kompatibilis az iOS, Android és más általánosan használt rendszerekkel. Az átvitel menete az operációs rendszertől függően eltérhet. További információért kövesse a hivatalos útmutatót, vagy lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.

※ A fájlátvitelhez lehetőség szerint mindig számítógép használata ajánlott. Az átvitel során ne húzza ki erőszakkal az eszközt, mert ez a termék károsodásához vezethet.

*A Madvell Nautilus fülhallgató jelenleg az alábbi zenei fájlformátumokat támogatja.

Formátum	Bitráta	Mintav. frekv.	Megjegyzés
MP3	8-448 kbps	8-48kHz	A kvantálási bitmélység 16 bit.
WMA	5-384 kbps	8-48kHz	A kvantálási bitmélység 16 bit.
FLAC	700-1100 kbps	8-48kHz	A kvantálási bitmélység 16 bit.
APE	750-850 kbps	8-48kHz	A kvantálási bitmélység 16 bit.
WAV	32-1411 kbps	8-48kHz	A kvantálási bitmélység 8, 16 és 32 bit.

Figyelmeztetés

1. Ne hallgasson zenét hosszú ideig magas hangerőn, mert ez halláskárosodást okozhat.
2. Közlekedésbiztonsági okokból ne használja a fülhallgatót vezetés vagy kerékpározás közben.
3. A fülhallgató kizárólag 5 V feszültségű biztonságos töltővel tölthető. Az 5 V-nál nagyobb feszültségű gyorstöltők vagy az 5 V / 1,5 A-nál nagyobb áramerősségű töltők túlmelegedést vagy tüzet okozhatnak.
4. Ne tegye ki a fülhallgatót hosszabb ideig magas hőmérsékletnek vagy közvetlen napsugárzásnak.
5. A fülhallgató ajánlott tárolási hőmérséklete 10 °C és 30 °C között van.
6. A fülhallgató üzemi hőmérséklete -20 °C és 60 °C között van.
7. Hosszabb használaton kívüli időszak után teljesen töltse fel a fülhallgatót, majd legalább 3 havonta töltse újra.

※ Ajánlott az új fülhallgatót az első használat előtt teljesen feltölteni.

Szerviz

1. Ha bármilyen probléma merül fel a használat során, kérjük, lépjen velünk kapcsolatba az info@madvell.hu e-mail címen vagy hívja a +3662300960 telefonszámot. Szívesen segítünk a probléma megoldásában.
2. A fülhallgatóra 3 év garanciát biztosítunk.
3. A legtöbb problémát e-mailben vagy telefonon keresztül meg tudjuk oldani. A reklamációk jelentős részét új készülék küldésével kezeljük.

A termék műszaki adatai

Modell: Madvell Nautilus
Bluetooth verzió: V5.4
Töltési feszültség: DC 5 V
Akkumulátor kapacitása: 250 mAh
Bluetooth frekvenciatartomány: 2,402–2,480 GHz
Hangfrekvencia-tartomány: 20 Hz–20 kHz
Hangszóró mérete: Φ16,3 × 6,3 mm
Impedancia: 8 Ω ±15 %
Átviteli hatótávolság: 10 m
Érzékenység: 92 dB ±3 dB
Lejátszási idő: körülbelül 8,5 óra
A fülhallgató töltési ideje: körülbelül 2,5 óra

Biztonsági információk

A túl hangos zenehallgatás károsíthatja a hallását. Ne tegye ki a készüléket folyadéknak, nedvességnek, illetve túl magas vagy alacsony hőmérsékletnek, és ne próbálja szétszerelni. Védje a készüléket éles tárgyaktól és leeséstől. Az akkumulátor nem megfelelő használat esetén (hosszú töltés, rövidzárlat, más tárgy általi sérülés stb.) tüzet okozhat, túlmelegedhet vagy szivároghat. A termékhez tartozó akkumulátorra vagy beépített elemre hat hónapos élettartam vonatkozik, mivel fogyóeszköznek minősül.

Rádiós eszköz esetén, amely szándékosan rádióhullámokat bocsát ki, a használati útmutató és a biztonsági információk tartalmazzák az összes frekvenciasávot, amelyben az eszköz működik, valamint a maximális rádiófrekvenciás teljesítményt az adott frekvenciasávban, ahol a rádiós eszközt üzemeltetik.

Felhasználói tájékoztató elektromos és elektronikus berendezések hulladékkezeléséről (háztartási használat)

A terméken vagy a dokumentációban található jelzés azt jelenti, hogy a használt elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. A helyes hulladékkezelés érdekében adja le a készüléket a kijelölt gyűjtőhelyeken, ahol ingyenesen átvételre kerül. A termék megfelelő hulladékkezelésével hozzájárul a fontos természeti erőforrások megőrzéséhez, valamint csökkenti a nem megfelelő hulladékkezelésből származó potenciális káros hatásokat a környezetre és az emberi egészségre. További részletekért forduljon a helyi hatósághoz vagy a legközelebbi gyűjtőponthoz. A nem megfelelő hulladékkezelés esetén a nemzeti jogszabályok szerint büntetés szabható ki.

Felhasználói tájékoztató elektromos és elektronikus berendezések hulladékkezeléséről (üzleti és vállalati használat)

A vállalati és üzleti felhasználású elektromos és elektronikus berendezések megfelelő hulladékkezelése érdekében kérjük, forduljon a

termék gyártójához vagy forgalmazójához. Ők készséggel tájékoztatják a termék hulladék-kezelésének módjáról, és a piacra kerülés dátumától függően megadják, ki köteles finanszírozni az adott berendezés hulladék-kezelését. Információk az Európai Unión kívüli hulladékkezelésről: a fenti jelzés csak az EU tagállamaiban érvényes. A helyes hulladék-kezeléshez kérjen részletes tájékoztatást a hatóságoktól vagy a készülék forgalmazójától.

Megfelelőségi nyilatkozat

A Promotion Deals s.r.o. ezennel kijelenti, hogy a Madvell Nautilus rádióberendezés típusa megfelel a 2014/53/EU, 2014/30/EU és 2011/65/EU irányelveknek. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes tartalma a következő weboldalon érhető el: https://www.madvell.cz/user/documents/up-load/prohlaseni/nautilus.pdf

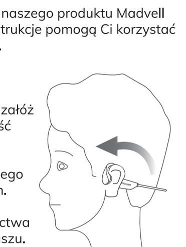
MADVELL
Nautilus

Instrukcja obsługi urządzenia

Dziękujemy za zakup naszego produktu Madvell Nautilus. Poniższe instrukcje pomogą Ci korzystać z naszych słuchawek.

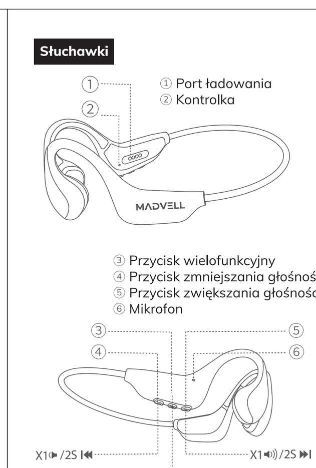
Noszenie

1. Wyjmij słuchawki i załóż je na zewnętrzną część uszu.
2. Przyłóż głośniki przewodnictwa kostnego do kości policzkowych.
3. Nie umieszczaj głośników przewodnictwa kostnego wewnątrz uszu.
4. Zakładanie zakończone.



Akcesoria

Słuchawki



Przycisk wielofunkcyjny

Odtwarzanie/Pauza muzyki 1x
Odbieranie/Zakończenie połączenia 1x
Przełączanie Bluetooth/MP3 2x
W trybie MP3 przełączanie między odtwarzaniem sekwencyjnym i losowym 3x
Odrzucenie połączenia / Asystent głosowy — przytrzymanie 1s

Przycisk zmniejszania głośności

Zmniejszenie głośności 1x
Przytrzymanie 2s: Poprzedni utwór

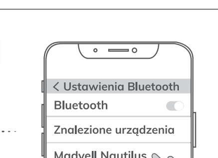
Przycisk zwiększania głośności

Zwiększenie głośności 1x
Przytrzymanie 2s: Następny utwór

Ręczne włączanie/wyłączanie

1. Gdy słuchawki są wyłączone, włącz je, przytrzymując przycisk wielofunkcyjny przez około 2 sekundy.
2. Gdy słuchawki są włączone, wyłącz je, przytrzymując przycisk wielofunkcyjny przez około 3 sekundy.

Parowanie



Jak sparować

Podczas pierwszego parowania Bluetooth przytrzymaj przycisk wielofunkcyjny przez około 2 sekundy. Słuchawki włączą się. Po zaświeceniu niebieskiej kontrolki przez 1 sekundę zacznie migać czerwona i niebieska kontrolka, co oznacza tryb parowania. Wyszukaj urządzenie Bluetooth i wybierz „Madvell Nautilus", aby sparować.

Rozszerzone połączenie

Po pomyślnym połączeniu słuchawek z urządzeniem A natychmiast odłącz Bluetooth urządzenia A. Włącz Bluetooth na urządzeniu B i wyszukaj „Madvell Nautilus" na liście urządzeń Bluetooth, a następnie kliknij połącz. Po pomyślnym połączeniu z urządzeniem B kliknij „Madvell Nautilus" na liście urządzeń Bluetooth urządzenia A i ponownie połącz słuchawki.

Automatyczne parowanie

1. Po włączeniu słuchawki automatycznie połączą się z ostatnio używanym urządzeniem Bluetooth w ciągu 5 minut, w przeciwnym razie automatycznie się wyłączą.
2. Jeśli połączenie zostanie przerwane z powodu przekroczenia skutecznego zasięgu, słuchawki automatycznie połączą się ponownie w ciągu 5 minut po powrocie do zasięgu.

Przywracanie ustawień fabrycznych

1. Gdy słuchawki są wyłączone, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 10 sekund, aż się włączą. Po komunikacie głosowym słuchawki usuną informacje o parowaniu i wyłączą się.
2. Włącz ponownie słuchawki, aby ponownie wejść w tryb parowania.

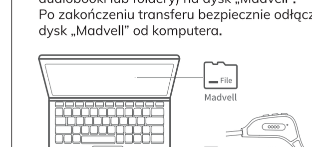
Ładowanie słuchawek

Czerwona kontrolka świeci ····· ładowanie
Niebieska kontrolka świeci ····· pełne naładowanie
Pełne naładowanie słuchawek trwa 2,5 godziny.

※ Podczas ładowania słuchawki są wyłączone.

Transfer z komputera

Podłącz słuchawki Madvell Nautilus do komputera za pomocą dołączonego kabla USB do ładowania. Na komputerze pojawi się dysk o nazwie „Madvell". Otwórz dysk „Madvell" na komputerze. Skopiuj pliki audio (muzykę, audiobooki lub foldery) na dysk „Madvell". Po zakończeniu transferu bezpiecznie odłącz dysk „Madvell" od komputera.



Transfer z telefonu

Transfer z telefonu komórkowego jest obsługiwany i kompatybilny z systemami iOS, Android oraz innymi popularnymi systemami. Proces transferu może się różnić w zależności od systemu operacyjnego. Aby uzyskać więcej informacji, postępuj zgodnie z oficjalną instrukcją lub skontaktuj się z działem obsługi klienta.

※ Zaleca się, aby do transferu plików zawsze używać komputera, jeśli to możliwe. Nie odłączaj urządzenia na siłę podczas transferu, ponieważ może to spowodować uszkodzenie produktu.

*Słuchawki Madvell Nautilus aktualnie obsługują następujące formaty plików muzycznych.

Format	Bit rate	Sample rate	Uwaga
MP3	8-448 kbps	8-48kHz	Głębia bitowa kwantyzacji wynosi 16 bity.
WMA	5-384 kbps	8-48kHz	Głębia bitowa kwantyzacji wynosi 16 bity.
FLAC	700-1100 kbps	8-48kHz	Głębia bitowa kwantyzacji wynosi 16 bity.
APE	750-850 kbps	8-48kHz	Głębia bitowa kwantyzacji wynosi 16 bity.
WAV	32-1411 kbps	8-48kHz	Głębia bitowa kwantyzacji wynosi 8, 16 i 32 bity.

Ostrzeżenie

1. Nie słuchaj muzyki przez długi czas przy wysokim poziomie głośności, aby uniknąć uszkodzenia słuchu.
2. Ze względów bezpieczeństwa nie używaj słuchawek podczas prowadzenia pojazdu lub jazdy na rowerze.
3. Słuchawki można ładować wyłącznie ładowarką o napięciu 5 V. Szybkie ładowarki o napięciu wyższym niż 5 V lub ładowarki 5 V o natężeniu wyższym niż 1,5 A mogą spowodować przegrzanie lub pożar.
4. Nie wystawiaj słuchawek na działanie wysokich temperatur ani bezpośredniego światła słonecznego przez dłuższy czas.
5. Zalecana temperatura przechowywania słuchawek wynosi od 10°C do 30°C.
6. Temperatura pracy słuchawek wynosi od -20°C do 60°C.
7. Po dłuższym okresie nieużywania w pełni naładuj słuchawki, a następnie doładowuj je co najmniej raz na 3 miesiące.

※ Zaleca się pełne naładowanie nowych słuchawek przed pierwszym użyciem.

Serwis

1. Jeśli podczas użytkowania wystąpią jakiekolwiek problemy, prosimy o kontakt pod adresem e-mail info@madvell.pl
Chętnie pomożemy i rozwiążemy sytuację.
2. Na słuchawki udzielamy 3-letniej gwarancji.
3. Większość problemów potrafimy rozwiązać zdalnie (e-mailowo lub telefonicznie). Znaczną część reklamacji realizujemy poprzez wysyłkę nowego produktu.

Parametry techniczne

Model: Madvell Nautilus
Wersja Bluetooth: V5.4
Napięcie ładowania: DC 5 V
Pojemność baterii: 250 mAh
Zakres częstotliwości Bluetooth: 2,402–2,480 GHz
Zakres częstotliwości dźwięku: 20 Hz–20 kHz
Rozmiar głośników: Φ16,3 × 6,3 mm
Impedancja: 8 Ω ±15 %
Zasięg transmisji: 10 m
Czułość: 92 dB ±3 dB
Czas odtwarzania: około 8,5 godziny
Czas ładowania słuchawek: około 2,5 godziny

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Słuchanie muzyki przy nadmiernej głośności może uszkodzić słuch. Nie wystawiaj urządzenia na działanie płynów, wilgoci oraz ekstremalnie wysokich lub niskich temperatur. Nie próbuj demontować urządzenia. Chroń produkt przed ostrymi przedmiotami i upadkami z wysokości. W przypadku niewłaściwego obchodzenia się z baterią (długotrwałe ładowanie, zwarcie, uszkodzenie mechaniczne itp.) może dojść do pożaru, przegrzania lub wycieku elektrolitu. Bateria lub akumulator, które mogą być częścią produktu, są materiałem eksploatacyjnym, w związku z czym okres ich żywotności wynosi 6 miesięcy.

W przypadku urządzenia radiowego, które celowo emituje fale radiowe, instrukcja oraz informacje dotyczące bezpieczeństwa obejmują dane o wszystkich pasmach częstotliwości, w których urządzenie pracuje, oraz o maksymalnej mocy częstotliwości radiowej emitowanej w danym paśmie.zařízení provozováno.

Informacje dla użytkowników dotyczące utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych (gospodarstwa domowe)

Symbol umieszczony na produkcie lub w dołączonej dokumentacji oznacza, że zużytych produktów elektrycznych lub elektronicznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. W celu prawidłowej utylizacji produktu należy oddać go do wyznaczonych punktów zbiórki, gdzie zostanie przyjęty bezpłatnie. Prawidłowa utylizacja tego produktu pomaga chronić cenne zasoby naturalne i zapobiega potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska oraz zdrowia ludzkiego, które mogłyby być wynikiem niewłaściwego postępowania z odpadami. Szczegółowe informacje można uzyskać w lokalnym urzędzie lub w najbliższym punkcie zbiórki. Za niewłaściwą utylizację tego rodzaju odpadów mogą zostać nałożone kary zgodnie z przepisami krajowymi.

Informacje dla użytkowników dotyczące utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych (użytek komercyjny)

W celu prawidłowej utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych do użytku komercyjnego i biznesowego należy

skontaktować się z producentem lub importerem danego produktu. Udzieli on informacji o sposobach utylizacji produktu i, w zależności od daty wprowadzenia sprzętu elektrycznego na rynek, poinformuje, kto jest zobowiązany do sfinansowania utylizacji tego urządzenia. Informacje dotyczące utylizacji w krajach spoza Unii Europejskiej: Powyższy symbol obowiązuje wyłącznie w krajach Unii Europejskiej. W celu prawidłowej utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych należy zwrócić się o szczegółowe informacje do lokalnych urzędów lub sprzedawcy urządzenia.

Deklaracja zgodności

Spółka Promotion Deals s.r.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego Madvell Nautilus jest zgodny z dyrektywami 2014/53/UE, 2014/30/UE oraz 2011/65/UE. Pełna treść deklaracji zgodności UE jest dostępna na następującej stronie internetowej: https://www.madvell.cz/user/documents/up-load/prohlaseni/nautilus.pdf

日 期	2025-10-20	设计部	产品部	市场部	B2B事业部	B2C事业部	董事长审批
项 目	BE20 说明书						